



Radicofani

La Vedetta della Val d'Orcia
The Val d'Orcia lookout

Radicofani si trova alle falde di una rupe basaltica di origine vulcanica coronata da un'antica fortezza. Valico di confine tra Toscana e Lazio, la sua importanza è data, sin dall'alto medioevo, dalla particolare posizione strategica sulla Via Francigena che ne costituisce il principale asse viario. Sul toponimo di Radicofani ci sono varie ipotesi, la più accreditata è che derivi da Radix Fanum (alle radici del luogo sacro). Fu rifugio inaccessibile del celebre Ghino di Tacco, le cui imprese, sono state celebrate da Dante Alighieri e dal Boccaccio. Il borgo maggiore conserva intatte le caratteristiche medievali con le due chiese di San Pietro Apostolo e Sant'Agata che accolgono opere di Andrea della Robbia e della sua scuola. La Piazzetta del teatro è parte dell'antico quartiere ebraico. A ridosso del paese, dove sono riconoscibili i crolli dell'antichissimo vulcano, si estende il Bosco Isabella. L'imponente edificio della Posta, albergo-dogana, risale all'epoca medicea. Situato su un colle nel borgo di Contignano, sono ancora visibili la cinta muraria, le due porte e il torrione.

Radicofani is situated at the foot of a basalt hill of volcanic origin crowned by an ancient fortress. A border post between Tuscany and Latium, its importance is due, from the high Middle Ages, to the particular strategic position on the Via Francigena that is the main thoroughfare. There are various hypotheses concerning its placename, the most accepted one being that it derives from Radix Fanum (at the roots of a sacred place). It was an inaccessible shelter for the infamous Ghino di Tacco, whose deeds were celebrated by Dante Alighieri and Boccaccio. The town centre keeps its medieval character intact with its two churches of San Pietro Apostolo and Sant'Agata, which host the works of Andrea della Robbia and his school. The Piazzetta del teatro (Theatre square) is part of the ancient Jewish district. Close to the town, where you can still see the ruins caused by the activity of the ancient volcano, the Bosco Isabella extends. The imposing building of the Posta, a hotel and customs post, dates back to the Medicean era. The village of Contignano is situated on a hill where the city walls, the two gates and the tower are still visible.

www.visitvaldorcia.it - info@visitvaldorcia.it

VISITTUSCANY

Ambito
Territorial Scope



Radicofani

Ufficio turistico / Tourist Office

Ufficio Turistico
Radicofani

Via Fonte Antese, 2
Tel 0578 55684
uffturadicofani@virgilio.it

Musei / Museums

Parco Museo della Fortezza
Via della Fortezza
Tel 339 8283953
fortezadiradicofani.it



La Fortezza The Fortress

La prima testimonianza della fortezza è datata 973 anche se la costruzione del nucleo originario risale certamente all'epoca carolingia. Dalla struttura difensiva svetta la maggiore delle torri che funge da mastio. Il percorso di visita con passaggi sotterranei, postazioni di tiro, camminamenti delle mura, sosta ai bastioni conduce verso la torre del mastio, al cui interno sono custoditi anche reperti archeologici dall'età del bronzo fino al 1500 e dalla quale si scorge un panorama senza eguali.

The first records of the fortress dates back to 973, even if the construction of the original core certainly goes back to the Carolingian era. The highest tower stands above from the defensive structure serving as a donjon. The visit itinerary includes underground passages, shooting posts, wall trenches, a stop on the ramparts and leads towards the donjon tower. This contains the archaeological findings from the bronze age to 1500. From here you can enjoy stunning views.



Le Robbiane Le Robbiane

Nella Chiesa di San Pietro Apostolo, monumento nazionale dal 1930 e nella Chiesa dedicata alla patrona, Sant'Agata, sono conservate numerose opere in terracotta invetriata di Andrea della Robbia e della sua scuola. Risalenti alla fine del '400, questo ricco patrimonio di opere, composto da dossali e statue, testimonia il ruolo importante assunto nel tempo, sia spiritualmente che socialmente, da Radicofani.

In the Church of San Pietro Apostolo, a national monument since 1930, and in the church devoted to the patron saint, Sant'Agata, we can find the glazed earthenware works of Andrea della Robbia and his school. Dating back to the end of 1400, this rich heritage, made of dossals and statues, witnesses to the important role played by Radicofani over time, both spiritually and socially.

Bosco Isabella Bosco Isabella

Il bosco Isabella è un giardino romantico-esoterico voluto e realizzato dalla famiglia Luchini alla fine dell'Ottocento. Odoardo Luchini, senatore e appassionato di botanica, curò personalmente la messa a dimora delle piante provenienti da varie parti del mondo e lo intitolò alla moglie Isabella. Nel centro storico si trova il palazzo Luchini che, trasformato in una pensione di élite negli anni Venti, ospitò personaggi illustri della cultura dell'epoca.

The Bosco Isabella (Isabella forest) is a romantic-esoteric garden wanted and created by the Luchini family at the end of the 19th century. Odoardo Luchini, a senator with a passion for botany, personally oversaw the planting of specimens from many parts of the world and named the garden after his wife, Isabella. In the historical centre, you can find the Luchini palace that, transformed into a hotel for the élite in the 1920s, hosted well-known cultural celebrities of that time.



Via Francigena e Osteria Grossa Via Francigena and Osteria Grossa

Nella parte bassa del borgo sorge la Posta medicea chiamata anche "Osteria Grossa". L'edificio fu costruito nella seconda metà del '500 quale padiglione di caccia da Francesco I dei Medici e fu ampliato, su disegno del Buontalenti, da Ferdinando I con funzione di albergo-dogana a servizio dei viaggiatori sul confine fra il Granducato e lo Stato della Chiesa, accogliendo personaggi quali Mozart, Casanova, Charles Dickens e molti altri.

In the lower part of the town there is the Medicean Posta, also called "Osteria Grossa". The building was constructed in the second half of the 16th century as a hunting pavilion by Francesco I dei Medici and extended, based on the design by Buontalenti, thanks to Ferdinand I with the dual function of hotel and customs post for those who travelled between the borders of the Grand Duchy of Tuscany and the Papal States, hosting celebrities such as Mozart, Casanova, Charles Dickens and many others.



Contignano Contignano

Frazione del comune di Radicofani situata su un colle, Contignano è di origine romana. Nel corso dei secoli passato di proprietà di varie famiglie tra le quali i Salimbeni e i Farnese l'antico borgo, di forma ellittica, conserva ancora i resti del circuito delle mura che cingono il castello, la Pieve di S. Maria Assunta ed il torrione. Ottima occasione di visita a metà agosto, durante la sagra del raviolo.

A hilltop hamlet of the municipality of Radicofani, Contignano is of Roman origin. Over the centuries it has belonged to various families such as the Salimbeni and the Farnese. The ancient elliptical village still has the remains of the walls that surround the castle, the Pieve of S. Maria Assunta and the tower. The festival of the raviolo is an excellent opportunity for a visit in mid-August.

Eventi / Events

RADICOFANI
Aprile - settimana di Pasqua
Riti della settimana Santa

RADICOFANI
April - Easter week
Rituals of the Holy Week

RADICOFANI
Giugno - 1 e 2
Festa di arti e antichi mestieri

RADICOFANI
June - 1 and 2
Festival of the arts and ancient crafts

CONTIGNANO
Luglio - primo fine settimana
Festa medievale

CONTIGNANO
July - first weekend
Medieval festival

CONTIGNANO
Agosto - intorno a ferragosto
Sagra del raviolo

CONTIGNANO
August - around mid-August
Festival of the raviolo

RADICOFANI
CONTIGNANO
Agosto - mese di agosto
I Giorni di Ghino

RADICOFANI
CONTIGNANO
August - month of August
The days of Ghino

RADICOFANI
Settembre - seconda domenica
Palio del bigonzo

RADICOFANI
September - second Sunday
Palio of the bigonzo

CONTIGNANO
Dicembre - 26 dicembre e 6 gennaio
Presepe vivente

CONTIGNANO
December - 26 December and 6 January
Living nativity



Val d'Orcia

La Toscana ideale
Sostenibile Straordinaria Universale

The ideal Tuscany Sustainable Extraordinary Universal

Nel cuore della Toscana, in un'area ricca di storia, di cultura e tradizione si trova il paesaggio perfetto, essenziale fatto di colline, calanchi, cipressi, che come verdi pennellate tendono al cielo. Il corso sinuoso del fiume, che ha dato il nome a questa valle, lambisce i colli sui quali sono posizionati borghi, torri e monasteri di straordinario fascino.

Un paesaggio affascinante modellato e plasmato per secoli dalla mano sapiente dell'uomo che con attenzione e amore ne ha saputo rispettare ed interpretare gli equilibri ambientali, economici e sociali. Una valle vasta, ondulata, accogliente, Patrimonio dell'Umanità, terra di Papi, condottieri, mercanti, pittori, pellegrini, meta ideale per viaggiatori di tutti i tempi alla ricerca di storie, avventura, relax e ottimi prodotti enogastronomici.

In the heart of Tuscany, in an area rich with history, culture and tradition, you can find the perfect essential landscape consisting of hills, calanchi (badlands), cypresses that point to the sky like green brushstrokes. The winding course of the river, which gave the name to this valley, eases through the hills where villages, towers and monasteries of extraordinary beauty are located.

A charming landscape modelled and shaped by centuries in the wise hands of man who carefully and lovingly learnt how to respect and interpret the environmental, economic and social balances. A large, undulating, and welcoming valley, a Unesco heritage site, land of popes, leaders, merchants, painters, pilgrims, ideal destination for travellers of all times, in search of stories, adventures, relaxation, excellent food and wine.

Unesco

Iscrizione del Centro Storico di Pienza nella lista dei siti Patrimonio Mondiale Unesco **1996** *Registration of the Historical Centre of Pienza in the Unesco World Heritage list*

Iscrizione della Val d'Orcia come Paesaggio Culturale nella lista dei siti Patrimonio Mondiale Unesco **2004** *Registration of Val d'Orcia as Cultural Landscape in the Unesco World Heritage list*

www.visitvaldorcia.it - info@visitvaldorcia.it

VISITTUSCANY

Toscana / Tuscany

Legenda / Legend

- Edifici storici / Monumenti / Monuments
- Luoghi della Fede / Places of Faith
- Musei / Museums
- Siti archeologici / Archaeological Sites
- Terme / Thermal waters
- Stazione ferroviaria turistica / Tourist railway station
- Sito Unesco / Unesco Site
- Via Francigena

V.F.

